

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

č. Z/BTS/DOP-HR/112/2018

uzavretá v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov (GDPR)

(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

Prevádzkovateľ: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**

Sídlo: Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava
Konajúci prostredníctvom: Jozef Pojedinec – predseda predstavenstva
Oto Šinkovic – člen predstavenstva a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku

IČO: 35 884 916
Obchodný register Okresný súd Bratislava I, oddiel Sa, vl. č. 3327/B

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Sprostredkovateľ: **GGFS, s.r.o.**

Sídlo : Sasinkova 5, 811 08 Bratislava
Osoba oprávnená konať: PhDr. Pavel Komorník, M.B.A., konateľ
Ing. Katarína Hrnčiarová, splnomocnený zástupca

IČO : 47 079 690
Obchodný register : Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 88116/B

(ďalej len „Sprostredkovateľ“)

(ďalej Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ spoločne aj ako „zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany spolu uzavreli Rámcovú zmluvu o zabezpečení stravovacích poukážok na poskytovanie stravovania č. Z/BTSDOP-HR/214/2017 zo dňa 26.10.2017 (ďalej len „zmluva o poskytovaní služieb“).

Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán pri zabezpečovaní ochrany osobných údajov v súlade s príslušnými ustanoveniami v zmysle zákona č. 18/2018 Z.z. Zákona o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Táto zmluva konkretizuje záväzky zmluvných strán v oblasti ochrany osobných údajov. Zmluva platí pre všetky činnosti, ktoré súvisia s príslušnými zmluvami o poskytovaní služieb uzatvorenými medzi sprostredkovateľom a prevádzkovateľom, pri ktorých sa zamestnanci sprostredkovateľa, alebo sprostredkovateľom poverené tretie osoby môžu dostať do kontaktu s osobnými údajmi prevádzkovateľa. Doba platnosti tejto zmluvy sa riadi podľa doby platnosti zmlúv o poskytovaní služieb. V nadväznosti na predchádzajúcu vetu a pre vylúčenie všetkých pochybností sa zmluvné strany dohodli, že táto zmluva s účinnosťou od 25.5.2018 v plnom rozsahu ruší a nahrádza ustanovenie čl. VII až IX zmluvy o poskytovaní služieb uzatvorenej medzi zmluvnými stranami, v ktorom sa

dojednával rozsah a podmienky spracúvania osobných údajov a vymedzovali práva a povinnosti zmluvných strán podľa zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov účinného do 24.5.2018.

Táto zmluva zodpovedá požiadavkám týkajúcim sa zmluvy o spracúvaní osobných údajov na základe poverenia podľa ustanovení zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ustanovení Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov ako aj podľa doplňujúcich vnútroštátnych slovenských právnych noriem, predovšetkým podľa ustanovení zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení platnom od 25.5.2018. Ak sa v tejto zmluve nachádzajú odkazy na ustanovenia Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov alebo zákona č. 18/2018 Z.z., platia príslušné zmluvné ustanovenia od 25.5.2018.

1. DEFINÍCIE

1.1. Osobné údaje

Osobnými údajmi sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora, ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu.

1.2. Spracúvanie osobných údajov

Spracúvanie osobných údajov na základe poverenia predstavuje najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými prostriedkami alebo neautomatizovanými prostriedkami.

1.3. Pokyn

Pokyn predstavuje nariadenie prevádzkovateľa týkajúce sa istej operácie sprostredkovateľa v oblasti ochrany osobných údajov (napr. anonymizácia, zablokovanie, výmaz, vydanie), ktoré slúžia na dosiahnutie účelu spracúvania, či už pred začatím spracúvania osobných údajov, alebo v priebehu ich spracúvania. Pokyn sa udeľuje pravidelne na základe zmluvy o poskytovaní služieb, prípadne popisu činnosti v príslušnej zmluve o poskytovaní služieb/zákazke, pričom prevádzkovateľ môže pokyn v prípade potreby v písomnej forme pozmeniť, doplniť, alebo nahradiť iným pokynom (jednotlivý pokyn).

2. PREDMET, DOBA A ÚČEL SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

2.1. Predmetom spracúvania osobných údajov sprostredkovateľom sú osobné údaje v rozsahu bližšie špecifikovanom v Prílohe č. 1 tejto zmluvy.

2.2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa odo dňa podpisu tejto zmluvy, a to na dobu trvania zmluvy o poskytovaní služieb.

2.3. Prevádzkovateľ poskytuje sprostredkovateľovi osobné údaje uvedené v ods. 1 tohto článku za účelom bližšie špecifikovaným v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

2.4. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje v informačnom systéme: Mzdy a personalistika.

2.5. Kategória dotknutých osôb, ktorých údaje sa spracúvajú sú bližšie špecifikované v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy.

2.6. Podmienky spracúvania osobných údajov vrátane zoznamu povolených operácií s osobnými údajmi: Pracovníci sprostredkovateľa sú oprávnení oboznamovať sa z osobnými údajmi zamestnancov prevádzkovateľa, získavať osobné údaje v mene prevádzkovateľa, zaznamenávať osobné údaje, vykonávať zmeny a opravy osobných údajov a likvidovať osobné údaje v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie výkonu služieb dojednaných v zmluve o poskytovaní služieb a v súlade s platnými právnymi predpismi a zmluvnými dojednaniami medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom.

3. PREDMET ÚPRAVY

3.1. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje na základe poverenia prevádzkovateľa. To zahŕňa činnosti, ktoré sú konkrétne určené v zmluvách o poskytovaní služieb v popise činností. Prevádzkovateľ je v rámci tejto

zmluvy zodpovednou osobou v zmysle § 5 písm. o) zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

- 3.2. Na základe tejto zodpovednosti môže prevádzkovateľ aj počas doby platnosti zmluvy a po ukončení zmluvy požadovať opravu, výmaz, zablokovanie a vydanie údajov pri zohľadnení čl. 28 (3) písm. g) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.
- 3.3. Obsah tejto zmluvy platí primerane aj vtedy, ak bude vykonaná kontrola alebo údržba automatizovaných postupov alebo zariadení na spracúvanie osobných údajov, a ak pritom nie je možné vylúčiť prístup k osobným údajom.
- 3.4. Údaje prevádzkovateľa je možné spracúvať len v krajine Európskej únie alebo inej krajine, ktorá ponúka porovnateľnú úroveň bezpečnosti osobných údajov. Spracovanie údajov v tretích krajinách, predovšetkým v USA, musí byť pred začiatkom spracúvania oznámené prevádzkovateľovi a tento musí takéto spracúvanie písomne schváliť v zmysle článku 28 (3) písm. a) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov a v súlade s § 31 a 32 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Predchádzajúci súhlas zo strany prevádzkovateľa sa stáva povinnosťou poskytnúť informácie, ak je sprostredkovateľ na základe iných právnych predpisov Európskej únie povinný vykonať prevod do tretej krajiny.

4. POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

- 4.1. Sprostredkovateľ prichádza do styku s osobnými údajmi dotknutých osôb v pracovnom alebo inom obdobnom pomere k prevádzkovateľovi, v informačných systémoch bližšie špecifikovaných v čl. 2 ods. 2.4. tejto zmluvy.
- 4.2. Sprostredkovateľ smie získavať, spracúvať alebo využívať osobné údaje len na základe zmlúv o poskytovaní služieb/poverenia a pokynov prevádzkovateľa. Pokyny musia byť zadokumentované. Sprostredkovateľ bude prevádzkovateľa bezodkladne informovať, ak bude toho názoru, že pokyn odporuje použiteľným zákonom.
- 4.3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že nenechá bez dozoru osobné údaje v akejkoľvek forme a zabezpečí bezpečnosť týchto osobných údajov najmä tým, že ich chráni pred náhodným, ako aj nezákonným poškodením a zničením, náhodnou stratou, zmenou, nedovoleným prístupom a prístupnením, ako aj pred akýmikoľvek inými neprípustnými formami spracovávania.
- 4.4. Sprostredkovateľ zabezpečí v oblasti svojej zodpovednosti prijatie a dodržiavanie príslušných technických a organizačných opatrení podľa § 39 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, príp. čl. 32 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, ktoré zodpovedajú spracúvaným údajom a pri zohľadnení druhu spracúvania a poskytnutých informácií bude prevádzkovateľa podporovať pri dodržiavaní povinností uvedených v § 39, 40 a 41 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Sprostredkovateľ predovšetkým upraví svoju internú organizáciu tak, aby táto zodpovedala osobitným požiadavkám na ochranu osobných údajov. To predovšetkým zahŕňa:

- a) Zabrániť nepovolaným osobám prístup k zariadeniam na spracúvanie osobných údajov, pomocou ktorých sa spracúvajú a využívajú osobné údaje (kontrola prístupu);
- b) Zabrániť tomu, aby mohli nepovolané osoby využívať zariadenia na spracúvanie osobných údajov (kontrola prístupu);
- c) Zabezpečiť, aby osoby oprávnené na používanie systému na spracúvanie osobných údajov mali výhradne prístup len k tým údajom, ku ktorým majú oprávnenie a aby osobné údaje nebolo možné pri spracúvaní, používaní a po uložení neoprávneným spôsobom čítať, kopírovať, pozmeňovať alebo likvidovať (kontrola prístupu);
- d) Zabezpečiť, aby počas elektronického prenosu alebo prepravy osobných údajov alebo ich ukladania na dátové nosiče nebolo možné osobné údaje neoprávneným spôsobom čítať, kopírovať, pozmeňovať alebo likvidovať, a aby bolo možné skontrolovať a zistiť, na ktorých miestach sa predpokladá poskytovanie osobných údajov prostredníctvom zariadení na prenos údajov (kontrola poskytovania);
- e) Zabezpečiť, aby bolo možné následne skontrolovať a zistiť, či a kto zadal, pozmenil alebo odstránil osobné údaje v systémoch na spracúvanie údajov (kontrola zadávania);
- f) Zabezpečiť, aby bolo možné spracúvať osobné údaje, ktoré sa spracúvajú na základe poverenia udeleného objednávateľom, len podľa príslušných pokynov objednávateľa (kontrola zadaných pokynov);

- g) Zabezpečiť, aby boli osobné údaje chránené pred náhodným zničením alebo stratou (kontrola dostupnosti);
- h) Zabezpečiť, aby bolo možné osobné údaje získané pre odlišné účely spracúvať oddelene od ostatných údajov (kontrola oddeleného spracovania).
- 4.5.** Jedným z opatrení podľa bodu 4.4. b) – d) je predovšetkým používanie šifrovacích postupov zodpovedajúcich príslušnému stavu techniky. V prílohe tejto dohody sa nachádza prehľad týchto technických a organizačných opatrení.
- 4.6.** Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi k dispozícii za účelom tohto spracúvania údajov aktuálnu koncepciu ochrany a bezpečnosti osobných údajov.
- 4.7.** Sprostredkovateľ je zodpovedný za vedenie záznamov o spracovateľských činnostiach
- 4.8.** Sprostredkovateľ zabezpečí, aby boli zamestnanci zaoberajúci sa spracúvaním osobných údajov boli poučení a zviazaní dodržiavať mlčanlivosť podľa § 79 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Dátové tajomstvo platí aj po ukončení ich činnosti. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že získané osobné údaje nepoužije pre osobnú potrebu a bez súhlasu prevádzkovateľa informačného systému ich nesmie nikde zverejniť, nikomu poskytnúť a ani sprístupniť. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po ukončení ním vykonávaných činností alebo po skončení obchodnej zmluvy.
- 4.9.** Ak prevádzkovateľ zadá jednotlivé pokyny, ktoré presahujú požiadavky na ochranu osobných údajov, bude sprostredkovateľ informovať prevádzkovateľa, ak v dôsledku toho vzniknú naviac náklady. O prevzatí nákladov bude v jednotlivom prípade osobitne rozhodnuté na základe dohody medzi sprostredkovateľom a prevádzkovateľom.
- 4.10. Sprostredkovateľ oznámi prevádzkovateľovi kontaktné údaje firemného splnomocnenca pre ochranu osobných údajov.**
- 4.11.** Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi všetky potrebné informácie za účelom preukázania splnenia svojich povinností.
- 4.12.** Sprostredkovateľ bude prevádzkovateľa bezodkladne informovať o závažných narušeniach prevádzkových činností, v prípade podozrenia z porušenia ochrany osobných údajov alebo iných nepravidielností pri spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľa. Ďalšie spracúvanie údajov (napr. krátkodobé vyčlenenie, priebežné skladovanie alebo výnimočné poskytnutie prípadnému subdodávateľovi) musí byť dohodnuté s prevádzkovateľom. Sprostredkovateľ bude primeraným spôsobom podporovať prevádzkovateľa pri plnení jeho povinností podľa čl. 33 až 36 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov, resp. § 40 zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
- 4.13.** Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať prevádzkovateľa, ak má za to, že sa pokynom prevádzkovateľa porušuje tento zákon, osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, ktoré sa týkajú ochrany osobných údajov.
- 4.14.** V prípade, že sprostredkovateľ zistí, že prevádzkovateľ sa pri spracúvaní osobných údajov dopustil zjavného porušenia zákona, je povinný ho na to upozorniť a do vykonania nápravy vykonávať len také operácie s osobnými údajmi, ktoré neznesú odklad.
- 4.15.** Prenechané dátové nosiče ako aj všetky z nich vytvorené kópie alebo reprodukcie je sprostredkovateľ povinný starostlivo uskladniť, aby neboli prístupné tretím osobám. Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek informovať prevádzkovateľa, ak budú postihnuté jeho údaje a podklady. Sprostredkovateľ zabezpečí zničenie skúšobných a nepoužiteľných materiálov v súlade s pravidlami na ochranu osobných údajov. Nepoužiteľné údaje musí sprostredkovateľ bezodkladne a preukázateľne vymazať.
- 4.16.** Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že na základe výslovnej žiadosti prevádzkovateľa odovzdá objednávateľovi všetky osobné údaje, ktoré mu boli poskytnuté v súvislosti so zverenými činnosťami a ktoré do daného momentu neboli podľa príslušných predpisov vymazané alebo ich vymaže podľa príslušných predpisov o ochrane osobných údajov a existujúce kópie zničí, ak na základe právneho predpisu neplatí povinnosť uloženia údajov.
- 4.17.** Splnenie vyššie uvedených povinností musí sprostredkovateľ kontrolovať a vhodným spôsobom preukazovať.

4.18. Sprostredkovateľ môže poveriť spracúvaním osobných údajov ďalšieho sprostredkovateľa len na základe predchádzajúceho osobitného písomného súhlasu prevádzkovateľa alebo všeobecného písomného súhlasu prevádzkovateľa. Sprostredkovateľ je povinný vopred informovať prevádzkovateľa o poverení ďalšieho sprostredkovateľa, ak sa poverenie vykonalo na základe všeobecného písomného súhlasu. Ak sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa, tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi v zmluve alebo inom právnom úkone je povinný uložiť rovnaké povinnosti týkajúce sa ochrany osobných údajov, ako sú ustanovené v zmluve alebo v inom právnom úkone medzi prevádzkovateľom a sprostredkovateľom podľa odseku 3, a to najmä poskytnutie dostatočných záruk na prijatie primeraných technických a organizačných opatrení tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky tohto zákona.

4.19. Sprostredkovateľ je ďalej povinný:

- a) Spracúvať osobné údaje len na základe písomných pokynov prevádzkovateľa, a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná; sprostredkovateľ je pri takom prenose povinný oznámiť prevádzkovateľovi túto požiadavku pred spracúvaním osobných údajov, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, takéto oznámenie nezakazuje z dôvodov verejného záujmu;
- b) Zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o informáciách, o ktorých sa dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona;
- c) Vykonať opatrenia podľa Prílohy č. 2 tejto zmluvy;
- d) Dodržiavať podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa podľa odsekov 4.14. a 4.19. tejto zmluvy;
- e) Po zohľadnení povahy spracúvania osobných údajov v čo najväčšej miere poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinnosti prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby podľa druhej časti druhej hlavy;
- f) Poskytnúť súčinnosť prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní plnenia povinností podľa § 39 až 43 zákona č. 18/2018 o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov a informácie dostupné sprostredkovateľovi;
- g) Vymazať osobné údaje alebo vrátiť prevádzkovateľovi osobné údaje po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;
- h) Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania osobných údajov na základe rozhodnutia prevádzkovateľa osobné údaje vymazať alebo vrátiť prevádzkovateľovi a vymazať existujúce kópie, ktoré obsahujú osobné údaje, ak osobitný predpis alebo medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná, nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov;
- i) Poskytnúť prevádzkovateľovi informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a poskytnúť súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poveril prevádzkovateľ.

5. POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

5.1. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú s ohľadom na spracúvanie osobných údajov zodpovední za dodržiavanie príslušných predpisov k ochrane osobných údajov, najmä zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov. (Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679).

5.2. Prevádzkovateľ je povinný sprostredkovateľa bezodkladne a v plnom rozsahu informovať, ak pri kontrole pracovných výsledkov zistí chyby alebo nezrovnalosti týkajúce sa ustanovení o ochrane osobných údajov. Prevádzkovateľ má povinnosť informovať podľa zákona § 40 a § 41 zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov / článku § 33 a 34 Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

5.3. Prevádzkovateľ a sprostredkovateľ sú povinní poučiť všetky fyzické a právnické osoby, ktoré majú alebo môžu mať prístup k informačnému systému, v ktorom sú spracúvané osobné údaje odovzdané prevádzkovateľom sprostredkovateľovi o právach a povinnostiach ustanovených zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov. (Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/679) a o zodpovednosti za ich porušenie.

6. PRÁVA DOTKNUTÝCH OSÔB

Ak je prevádzkovateľ na základe platných zákonov o ochrane osobných údajov povinný poskytovať jednotlivým osobám informácie o získavaní, spracovávaní alebo využívaní osobných údajov týchto osôb, sprostredkovateľ bude prevádzkovateľa na základe požiadavky podporovať pri poskytovaní týchto informácií v zmysle čl. 12 nasl. (kapitola III) Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov.

Ak sa dotknutá osoba na sprostredkovateľa obráti so žiadosťou o opravu, výmaz alebo informáciu, sprostredkovateľ odkáže túto dotknutú osobu na prevádzkovateľa, ak je takéto priradenie k prevádzkovateľovi na základe údajov dotknutej osoby možné. Sprostredkovateľ bude poskytovať podporu prevádzkovateľovi pri zabezpečovaní dodržiavania ustanovení o právach dotknutých osôb vyplývajúcich z právnych predpisov uvedených v tejto zmluve.

7. PRÁVO NA KONTROLU

7.1. Prevádzkovateľ sa za účelom kontroly môže po predchádzajúcej dohode so sprostredkovateľom v prevádzkach počas bežnej pracovnej doby a bez toho, aby narušil priebeh prevádzky, osobne presvedčiť o primeranosti opatrení na dodržiavanie technických a organizačných požiadaviek na spracúvanie osobných údajov vyplývajúcich z príslušných zákonov o ochrane osobných údajov. Nezávisle od týchto kontrol prevádzkovateľ pred začiatkom spracúvania a následne pravidelne kontroluje technické a organizačné opatrenia sprostredkovateľa a výsledok tejto kontroly zadokumentuje. Za týmto účelom môže podľa vlastného výberu okrem osobnej obhliadky získavať aj informácie od samotného sprostredkovateľa alebo si nechať vypracovať posudok znalca.

7.2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že prevádzkovateľovi na základe písomnej požiadavky v primeranej lehote poskytne všetky informácie, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu kontroly.

8. SUBDODÁVATELIA

8.1. Zadávanie zákaziek subdodávateľom (viacerí sprostredkovatelia) podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je povinný oznámiť sprostredkovateľovi svoje rozhodnutie o udelení súhlasu najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia.. Ak pre túto zmluvu platí všeobecný súhlas na využívanie subdodávateľov podľa čl. 4.18 tejto zmluvy, sprostredkovateľ bude informovať prevádzkovateľa pred zadaním zákazky subdodávateľovi, aby mohol prevádzkovateľ využiť možnosť podania námietky. Prevádzkovateľ je povinný podať námietky najneskôr do 5 pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia.. V prípade márneho uplynutia lehoty uvedenej v tomto odseku zmluvy platí, že prevádzkovateľ súhlasí s poverením spracúvania osobných údajov ďalším sprostredkovateľom a/alebo subdodávateľom.

8.2. Prevádzkovateľ súhlasí s tým, aby dodávateľ využíval za účelom splnenia svojich zmluvne dohodnutých činností svoje prepojené spoločnosti, prípadne, aby zadal činnosti subdodávateľom, ak je to nevyhnutné na realizáciu činností uvedených v zmluve.

8.3. V prípade, že sprostredkovateľ bude využívať subdodávateľov, je tento povinný upraviť zmluvné dojednania so subdodávateľmi tak, aby zodpovedali požiadavkám na dôvernosť, ochranu osobných údajov, ktoré boli dohodnuté medzi zmluvnými partnermi tejto zmluvy. Prevádzkovateľ je oprávnený získavať od sprostredkovateľa informácie o podstatnom obsahu zmluvy a o plnení záväzkov subdodávateľa týkajúcich sa ochrany osobných údajov, v prípade potreby aj prostredníctvom nahliadnutia do relevantných zmluvných podkladov.

9. SÚČASTI ZMLUVY, OSTATNÉ USTANOVENIA, VŠEOBECNÉ ÚDAJE

9.1. Táto zmluva obsahuje preambulu, 7 strán a 2 prílohy, ktoré tvoria súčasť tejto zmluvy:

Príloha č. 1 – Zoznam kategórií osobných údajov, dotknutých osôb a účelov spracúvania.

Príloha č. 2 – Prehľad technických a organizačných opatrení sprostredkovateľa.

9.2. V prípade, že osobné údaje u prevádzkovateľa u sprostredkovateľa budú ohrozené v dôsledku zastavenia alebo zabavenia, v dôsledku konkurzného alebo vyrovnávacieho konania alebo ostatných udalostí alebo opatrení tretích osôb, musí sprostredkovateľ bezodkladne všetky zodpovedné osoby informovať o tom, že prevádzkovateľ ako „zodpovedná osoba“ v zmysle § 44 zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov alebo Všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov má výsostné právo a vlastníctvo k príslušným osobným údajom.

- 9.3. Zmeny a doplnenia tejto dohody a všetkých jej súčastí, vrátane príslušných záručných vyhlásení sprostredkovateľa, podliehajú písomnej dohode a výslovnému upozorneniu na to, že ide o zmenu, prípadne doplnenie týchto podmienok. To platí aj pre vzdanie sa písomnej formy.
- 9.4. Ak sa niektoré ustanovenia stanú úplne alebo čiastočne neplatnými alebo nevykonateľnými, nebude tým ohrozená platnosť ostatných ustanovení. Zmluvné strany sa zaväzujú nahradiť neúčinné alebo nevykonateľné ustanovenie takým účinným ustanovením, ktoré sa podľa možnosti, čo najviac približuje neúčinnému alebo nevykonateľnému ustanoveniu. To platí aj pre prípadné medzery v tejto zmluve.
- 9.5. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami právnych predpisov platných na území SR.
- 9.6. Táto Zmluva je uzavretá dňom jej podpísania obidvoma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Z.z. Občiansky zákonník, v zmysle neskorších predpisov a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 9.7. V prípade, ak by účinnosť zmluvy nastala po zmluvnými stranami dohodnutom dni 25.5.2018, Zmluvné strany prijímajú podľa § 585 Občianskeho zákonníka dohodu o tom, že sa na ich vzájomné práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy, v čase od 25.5.2018 do nadobudnutia účinnosti zmluvy budú vzťahovať ustanovenia tejto zmluvy.
- 9.8. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých po podpísaní obdržia Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ po jednom rovnopise.

V Bratislave dňa: 24.5.2018

Za prevádzkovateľa

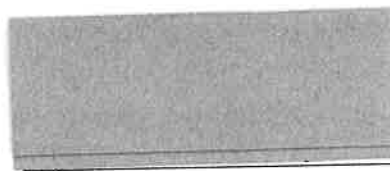


Jozef Pojedinec
predseda predstavenstva



Oto Šinkovic
člen predstavenstva
a výkonný riaditeľ pre rozvoj a správu majetku

Za sprostredkovateľa



PhDr. Pavel Komorník, M.B.A.
konateľ



Ing. Katarína Hrnčiarová
splnomocnený zástupca

PRÍLOHA č. 1 - Zoznam kategórií osobných údajov, dotknutých osôb a účelov spracovania

Kategórie osobných údajov: Prevádzkovateľ odovzdá sprostredkovateľovi na spracúvanie osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú zamestnanci prevádzkovateľa v pracovnom pomere v zmysle ustanovení Zákonníka práce v platnom znení. Účelom spracúvania osobných údajov je zabezpečenie stravných poukážok pre zamestnancov prevádzkovateľa.

- Priezvisko
- Meno

Účelom spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy je zabezpečenie služieb dojednaných v „zmluve o poskytovaní služieb“ v súlade s platnými predpismi Slovenskej republiky.

PRÍLOHA č. 2. - Prehľad technických a organizačných opatrení sprostredkovateľa

- a) pseudonymizácia osobných údajov,
- b) zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov prostredníctvom VPN, SSL a ďalších dostupných nástrojov,
- c) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu prostredníctvom vytvárania snapshotov databáz,
- d) pravidelné penetračné testy, realtime monitoring aktivít, logovanie incidentov a podobne,
- e) prístup k osobným údajom majú výlučne oprávnené osoby, ktoré sú poučené v zmysle Zákona.

